



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

RUSS 400.3  
Russian through food  
Winter 2020

**REVISED COURSE OUTLINE – March 2020**

**INSTRUCTOR'S NAME:** Elena Bratishenko

**OFFICE LOCATION:** n/a

**OFFICE HOURS:** F 14:00-14:50

**TELEPHONE NUMBER:** 403 220-9202

**E-MAIL:** bratishe@ucalgary.ca

**DESCRIPTION**

An advanced Russian course approached from a particular thematic perspective—food. Both language and food are fundamental to human existence; they also play a central role in culture and identity. Both food and language are, on the one hand, highly personal, and, on the other, collective in nature. The topic of food provides a multitude of possibilities not only for conversation practice and comprehensive grammar review, but also for linguistic analysis. It gives a glimpse into the language history, not to mention the cultural context and the emotive plane of language.

**OBJECTIVES**

- To combine language and culture components concentrating on the subject of food in order to deepen the knowledge and mastery of language and to practice its usage in contexts approximating reality.
- To learn about major celebrations and be able to discuss meals associated with them, including preparation.
- To enlarge vocabulary and practice idiomatic usage
- To get acquainted with proverbs and sayings related to food and eating
- To engage in translation using various media, such as film, animation, music, art, printed and internet sources.
- To study linguistics borrowings related to Russia's culinary history and present
- To learn about speech etiquette
- To gain understanding of word-formation
- To analyze syntactic constructions specific to the topic

**OUTCOMES**

Besides the acquisition of advanced skills and a more profound understanding of the usage and the structure of Russian, insight into the expressive and emotive side of language and the function of metaphor and analogy will be achieved.

The students will obtain an increased level of register awareness and gain the ability to use different registers in various contexts involving food. They will also develop a more sophisticated appreciation of traditions surrounding culinary practices and experiences during various historical periods.



UNIVERSITY OF  
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

**DISTRIBUTION OF GRADES**

Tests	30%
Assignments	30%
Class participation	15%
Final exam	25%

**GRADING SCALE**

A 92-100	B 72-77	C 62-65	D 50-53
A- 85-91	B- 70-73	C- 58-61	F 0-49
B+ 78-84	C+ 66-69	D+ 54-57	

**REQUIRED TEXTS**

Offord, Derek & Natalia Gogolitsyna. *Using Russian: A Guide to Contemporary Usage*, 2<sup>nd</sup> ed., 2005.

**RECOMMENDED TEXTS**

**COURSE NOTES**

Classes continue by Zoom from Wed., March 18. Anyone having difficulty joining the session, or having no access to adequate internet connection of computer/phone should let me know.

**Homework assignments** grade has increased from 25% to 30%. Written assignments can be uploaded to a designated Dropbox on D2L. Please let me know if you have no capacity for scanning or making a photo of your homework.

Homework will continue to be assigned as before, on D2L.

We will not be able to conduct the **final exam** in class, so there are two options for you to choose from:

1. You may complete a take-home final exam. You will be given 24 hours to complete your final exam, and it will be due by the end of the time the in-class exam has been scheduled for, i.e. April 19 at 14:00; or

2. I will re-weight the 25% value of the exam in the final grade across the other weighted items, namely: 10% added to Test 1, 5% added to Test 2 & 10% added to Assignments.

All students opting out of the final exam should communicate this to me in writing.

**ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

#### **COPYRIGHT LEGISLATION**

All students are required to read the University of Calgary policy on Acceptable Use of Material Protected by Copyright (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/acceptable-use-of-material-protected-by-copyright.pdf>) and requirements of the copyright act (<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-42/index.html>) to ensure they are aware of the consequences of unauthorised sharing of course materials (including instructor notes, electronic versions of textbooks etc.). Students who use material protected by copyright in violation of this policy may be disciplined under the Non-Academic Misconduct Policy.

#### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it. Please see <https://www.ucalgary.ca/legalservices/foip> for complete information on the disclosure of personal records.

#### **ACADEMIC ACCOMMODATIONS**

It is the student's responsibility to request academic accommodations according to the University policies and procedures listed below. The student accommodation policy can be found at: <https://www.ucalgary.ca/access/accommodations/policy>.

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/procedure-for-accommodations-for-students-with-disabilities.pdf>).

Students needing an Accommodation in relation to their coursework or to fulfil requirements for a graduate degree, based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to their Instructor or the Department Head/Dean or to the designated contact person in their Faculty.

#### **FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

Have a question, but not sure where to start?



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: [ascarts@ucalgary.ca](mailto:ascarts@ucalgary.ca)

Website: [arts.ucalgary.ca/undergraduate](http://arts.ucalgary.ca/undergraduate).

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: [arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca).

**INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

**SUPPORT AND RESOURCES**

A link to required information that is not course-specific related to student wellness and safety resources, can be found on the Office of the Registrar's website: <https://www.ucalgary.ca/registrar/registration/course-outlines>.